

September 23rd, 2014

An extraordinary sitting of the Council of the Municipality of the Stanstead Township held on **TWENTY-THIRD day of SEPTEMBER of the year two thousand FOURTEEN**, at the same time and at the same place of regular sittings.

PRESENT: Councillors Janet Cooper, Gaétane Gaudreau, George C. Atkin, Dany Brodeur, Pierre Martineau and Christian Laporte

ALL FORMING A QUORUM chaired by Mayor Francine Caron Markwell.

Acting Director General and Secretary-Treasurer, Monique Pépin, was also present in accordance with the *Law of Municipal Code*.

There was nobody in the audience.

OPENING OF THE SITTING

The Mayor, Mrs. Francine Caron Markwell, declared the sitting open at 7:30 pm.

Members of the council attest to having received the notice referred to in article 156 of the *Municipal Code*, at least two days prior to the meeting.

The Mayor reminded the members of the Council and the citizens present that the deliberations and question period, during this meeting, would focus exclusively on the topics on the agenda, in accordance with article 153 of the *Municipal Code*.

2014-09-919

1. ADOPTION OF THE AGENDA

WHEREAS section 153 of the Municipal Code states the following: In a special sitting we can only treat the subjects or matters mentioned in the notice, except by unanimous consent of the board members, if all present.

WHEREAS Councillor Charles Atkin requests that we add the following: Revision of infrastructure plan;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved***

THAT the agenda be amended to remove the item 6: purchase of tablets for board members' and substitute' revised infrastructure plan';

1. Adoption of the agenda
2. Temporary bridge on Rene road- contract award
3. Guardrails - contract award
4. Digging ditches - contract award
5. Training for Nancy Vanasse
6. Purchasing tablets for board members (deleted)
6. Revision of infrastructure plan (added)
7. Period of questions from the audience
8. Closing of the sitting

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Pierre Martineau
And resolved***

CARRIED

2014-09-920

2. Bridge – Rene road – Contract awarded

WHEREAS the municipality has to repair and install a temporary bridge on Rene Road;

WHEREAS repairs result in the closure of the road for a full day;

WHEREAS the municipality has conducted the tender on the SEAO website of the Government of Québec;

WHEREAS municipalities are subject to the laws and regulations governing the award of municipal contracts;

WHEREAS bids were opened publicly on September 22nd at 2:05 P.M.;

WHEREAS after studying compliance with our engineer Vincent Langlais of the firm EXP, the lowest bidder is the company Grondin Excavation Inc. The price submitted is \$ 88,371.99 plus tax for the repair and installation of a temporary bridge deck on Rene road;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved***

THAT Council awards the contract to repair and install a temporary bridge on Rene road to the company Grondin Excavation Inc. at the price of \$ 88,371.99 plus tax

CARRIED
expenditure item: 02 320 16 521

2014-09-921

3. Guards rails – awarding the contract

WHEREAS the municipality has requested bids for the repair and installation of guardrails;

WHEREAS bids were publicly opened on September 22 at 2:05 P.M.

WHEREAS after studying compliance the company Les Glissières de sécurité JTD inc. submitted the price of \$39,975.78 plus tax for the installation and repair of guardrails;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor George Atkin
It is unanimously resolved***

THAT Council awards the contract to repair and install guardrails at the company Les Glissières de sécurité JTD Inc. at the price of \$39,975.78 plus tax

CARRIED
expenditure item: 02 320 176 521

2014-09-922

4. Digging ditches - awarding the contract

WHEREAS the municipality will dig ditches on the municipal roads as directed by the roads inspector;

WHEREAS bids were sent to two suppliers;

WHEREAS tenders were opened September 22, 2014 at 1:00 p.m. at the municipal office located at 778, Sheldon Road, Canton Stanstead;

WHEREAS after studying compliance the company Excavation Renaud Belanger Inc. has submitted the following prices:

- Shovel \$ 90 / hour plus tax;
- Truck \$ 80 / hour plus tax;
- Size of bucket, 75 cubic meters

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved***

THAT Council awards the contract to the firm Excavation Renaud Belanger Inc.

CARRIED
expenditure item: 02 320 06 521

2014-09-923

5 Training for Nancy Vanasse – ADMQ

WHEREAS the program under ADMQ is the following:

- The benefit easy training of the highest caliber and includes any documents produced;
- In depth knowledge of all aspects related to the dual role of general manager and secretary-treasurer;
- The opportunity to become an even better manager;
- Being able to study at home or in the office at the time of her choice;
- Demonstrating to the elected members her interest and learning abilities;
- Use of the results in evaluations with the municipality;
- Leveraging new capabilities and improving working conditions.

WHEREAS the cost for the purchase of three courses is \$ 840 plus \$ 100 for membership succession taxes;

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved***

THAT Council authorizes the purchase of these courses in the amount of \$ 840 plus \$ 100 for membership succession taxes.

CARRIED
expenditure item: 02 130 00 454

6. Purchase of 6 tablets for members of Council-(WITHDRAW)

2014-09-924

6 Revision infrastructure plan (ADDED)

WHEREAS Councillor Charles Atkin proceeded to the preparation of a plan of infrastructure for all municipal roads;

WHEREAS Mr. Atkin asks the council to hire Pierre Grondin, engineer of the firm EXP to conduct the study and evaluation of the work performed;

WHEREAS the price estimated by the acting director general is \$ 125 / hour, an amount of \$ 1,200 plus tax for this work;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Janet Cooper
It is resolved***

THAT Council authorizes the acting director general to give the mandate to Pierre Grondin to perform the work mentioned above.

THAT the estimated price is \$ 1,200 plus tax.

CARRIED
expenditure item: surplus

7 QUESTION PERIOD

No question.

2014-09-925

8. CLOSING OF THE SITTING

The adjournment was proposed by Councillor Pierre Martineau, it is 7:35 P.M.

CARRIED

Mrs. Francine Caron Markwell, Mayor

**Mrs. Monique Pépin, Acting Director-General
And Secretary-Treasurer**

I, Francine Caron Markwell, Mayor of the Stanstead Township, certify that the signing of these minutes is equivalent to my signature on all resolutions contained within the meaning of Article 142 (2) of the Code News.

THE PRESENT VERSION IS NOT OFFICIAL, THUS THE FRENCH TEXT PREVAILS.

PLEASE NOTE THAT THE ENGLISH VERSION ONLY PRESENTS A RESUMÉ OF THE FRENCH VERSION AND IT IS NOT REPRODUCED IN ITS ENTIRETY.